

32002R0484

L 76/1

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

19.3.2002

**REGULAMENTUL (CE) NR. 484/2002 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 1 martie 2002
de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 881/92 și (CEE) nr. 3118/93 ale Consiliului în vederea instituirii
unui atestat de conducător auto**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 71,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽²⁾,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽³⁾,

întrucât:

(1) În temeiul Regulamentului (CEE) nr. 881/92 ⁽⁴⁾ transportul rutier internațional de mărfuri se efectuează cu condiția deținerii unei autorizații comunitare, cu alte cuvinte a unui document standardizat.

(2) Absența unui document standardizat similar care să certifice dreptul conducătorilor auto de a conduce vehiculele care efectuează astfel de transporturi în baza autorizației comunitare, mai precis transportul internațional reglementat de Regulamentul (CEE) nr. 881/92 și cabotajul, definit și prevăzut în Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 ⁽⁵⁾, împiedică statele membre să verifice dacă șoferii din țările necomunitare sunt angajați legal sau dacă se află în mod legal la dispoziția transportatorului de mărfuri care răspunde de operațiunea de transport.

⁽¹⁾ JO C 96 E, 27.3.2001, p. 207.

⁽²⁾ JO C 193, 10.7.2001, p. 28.

⁽³⁾ Avizul Parlamentului European din 16 mai 2001 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial), Poziția comună a Consiliului din 23 octombrie 2001 (JO C 9, 11.2.2002, p. 17) și Decizia Parlamentului European din 17 ianuarie 2002.

⁽⁴⁾ Regulamentul (CEE) nr. 881/92 al Consiliului din 26 martie 1992 privind accesul pe piața transportului rutier de mărfuri în cadrul Comunității spre sau dinspre teritoriul unui stat membru sau cu tranzitarea teritoriului unuia sau mai multor state membre (JO L 95, 9.4.1992, p. 1), regulament modificat de Actul de aderare din 1994.

⁽⁵⁾ Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 al Consiliului din 25 octombrie 1993 de stabilire a condițiilor în care transportatorii nerezidenți pot derula servicii de transport rutier intern de mărfuri într-un stat membru (JO L 279, 12.11.1993, p. 1).

(3) Prin urmare este necesar să se instituie o atestare a conducătorilor auto, pentru a limita domeniul de aplicare a prezentului regulament la conducătorii auto care sunt cetățeni ai țărilor necomunitare și pentru a hotărî în consecință, pe baza unei evaluări a Comisiei, dacă regulamentul ar trebui să fie extins sau nu.

(4) Prezentul regulament nu are nici o incidență, în ceea ce privește persoanele angajate, asupra dispozițiilor legislative și de reglementare ale statelor membre și ale Comunității în materie de circulație, de reședință și accesul la o activitate.

(5) Imposibilitatea de a verifica legalitatea angajării sau a punerii la dispoziție a conducătorilor auto din afara statului membru unde transportatorul de mărfuri își are sediul a condus la crearea unei situații pe piață în care conducătorii auto din țări necomunitare sunt angajați uneori ilegal și doar pentru transporturi internaționale de mărfuri în afara statului membru unde transportatorul de mărfuri își are sediul, cu intenția de a încălca legislația internă a statului membru unde își are sediul și care a eliberat transportatorului de mărfuri autorizația comunitară.

(6) Astfel de conducători auto angajați ilegal lucrează deseori în condiții precare și sunt plătiți cu salarii mici, ceea ce pune în pericol siguranța rutieră.

(7) O asemenea încălcare sistematică a legislației interne a condus la denaturarea gravă a concurenței între transportatorii de mărfuri care apelează la astfel de practici și cei care recurg doar la conducători auto angajați legal.

(8) Organele autorizate nu reușesc să controleze condițiile de muncă ale conducătorilor auto angajați ilegal.

(9) Introducerea atestatului de conducător auto nu se poate realiza corespunzător de către statele membre și, prin urmare, el poate fi mai bine introdus la nivelul Comunității, în conformitate cu principiul subsidiarității stabilit prin articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității enunțat în articolul menționat, prezentul regulament nu depășește cadrul necesar pentru atingerea aceluși obiectiv.

- (10) Statele membre au nevoie de timp pentru a tipări și a distribui noile atestate de conducători auto, ceea ce face ca prezentul regulament să se aplice doar după ce s-a acordat o perioadă suficientă de timp statelor membre pentru adoptarea măsurilor necesare în vederea aplicării lui.
- (11) Trebuie să se confirme în mod expres că statele membre pot cere ca vehiculele pentru care eliberează o copie conformă a autorizației comunitare să fie înmatriculate pe teritoriile lor.
- (12) Regulamentul (CEE) nr. 881/92 trebuie modificat în consecință; este necesar să se modifice și Regulamentul (CEE) 3118/93, astfel încât să prevadă ca acei conducători auto care sunt cetățeni ai țărilor necomunitare să dețină un atestat de conducător auto.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CEE) nr. 881/92 se modifică după cum urmează:

1. la articolul 2 se adaugă următoarea liniuță:

„— «conducător auto» înseamnă persoana care conduce un vehicul sau care este transportată în acel vehicul cu scopul de a fi disponibilă pentru a-l conduce dacă este necesar;”;
2. articolul 3 se modifică după cum urmează:
 - (a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Transportul internațional se efectuează în baza autorizației comunitare împreună cu un atestat de conducător auto în cazul în care conducătorul auto este cetățean al unei țări necomunitare.”;
 - (b) se adaugă următorul alineat:

„(3) Atestatul de conducător auto este eliberat de către un stat membru, în conformitate cu articolul 6, oricărui transportator de mărfuri care:

 - deține o autorizație comunitară;
 - angajează legal în acel stat membru conducători auto care sunt cetățeni ai țărilor necomunitare sau utilizează în mod legal conducători auto care sunt cetățeni ai țărilor necomunitare puși la dispoziția sa în conformitate cu condițiile de angajare și pregătirea profesională stabilite în acel stat membru:
 - prin acte cu putere de lege sau acte administrative și, dacă este cazul,
 - prin acorduri colective, în conformitate cu normele aplicabile în acel stat membru.”;
3. la articolul 4, textul actual devine alineatul (1) și se adaugă următorul alineat:

„(2) Atestatul de conducător auto prevăzut la articolul 3 certifică faptul că, în contextul transportului rutier care face obiectul autorizației comunitare, un conducător auto cetățean al unei țări necomunitare care efectuează un astfel de transport este angajat în statul membru unde transportatorul rutier de mărfuri își are sediul în conformitate cu actele cu putere de lege sau actele administrative și, dacă este cazul, cu acordurile colective, în conformitate cu normele aplicabile în acel stat membru cu privire la condițiile de angajare și la pregătirea profesională a conducătorilor auto pentru a efectua operațiuni de transport rutier în acel stat.”;

4. articolul 5 se completează cu următorul alineat:

„(5) Autorizația comunitară se eliberează pentru o perioadă de cinci ani și poate fi reînnoită.”;

5. articolul 6 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 6

(1) Atestatul de conducător auto prevăzut la articolul 3 se eliberează de către autoritățile competente ale statului membru unde își are sediul întreprinderea de transport rutier de mărfuri.

(2) Atestatul de conducător auto se eliberează de către statul membru, la cererea deținătorului autorizației comunitare, pentru fiecare conducător auto, cetățean al unei țări necomunitare, pe care acesta îl angajează în mod legal sau care este pus legal la dispoziția sa în conformitate cu actele cu putere de lege sau actele administrative și, dacă este cazul, cu acordurile colective, în conformitate cu normele aplicabile în acel stat membru cu privire la condițiile de angajare și de pregătire profesională a conducătorilor auto aplicabile în acel stat membru. Fiecare atestat de conducător auto certifică faptul că angajarea conducătorului auto al cărui nume apare pe atestat este în conformitate cu condițiile prevăzute la articolul 4.

(3) Atestatul de conducător auto trebuie să fie conform cu modelul prevăzut în anexa III, care mai prevede și condițiile ce reglementează utilizarea sa. Statele membre iau toate măsurile necesare pentru prevenirea falsificării atestatelor de conducător auto. Statele membre informează Comisia cu privire la aceasta.

(4) Atestatul de conducător auto este proprietatea transportatorului, care îl pune la dispoziția conducătorului auto înscris pe atestat atunci când conducătorul auto conduce un vehicul care utilizează o autorizație comunitară eliberată aceluia transportator rutier de mărfuri. O copie certificată pentru conformitate a atestatului conducătorului auto se păstrează la sediul transportatorului rutier de mărfuri. Atestatul de conducător auto se prezintă ori de câte ori este cerut de un agent cu drept de control.

(5) Atestatul de conducător auto se eliberează pe o perioadă determinată de către statul membru, având valabilitatea maximă de cinci ani. Atestatul de conducător auto este valabil numai atât timp cât sunt satisfăcute condițiile în baza cărora a fost eliberat. Statele membre iau măsurile adecvate

pentru a se asigura că, în cazul în care aceste condiții nu mai sunt îndeplinite, transportatorul rutier de mărfuri returnează imediat atestatul autorităților emitente.”;

6. la articolul 7, textul actual devine alineatul (1) și se adaugă următorul alineat:

„(2) Autoritățile competente ale statului membru de stabilire verifică periodic, prin controale anuale care să acopere cel puțin 20 % din atestatele valabile eliberate în acel stat membru, dacă mai sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 3 alineatul (3) care au stat la baza eliberării atestamentului de conducător auto.”;

7. articolul 8 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 8

(1) În cazul în care condițiile prevăzute la articolul 3 alineatul (2) sau cele de la articolul 3 alineatul (3) nu sunt îndeplinite, autoritățile competente ale statului membru de stabilire resping cererea de eliberare sau de reînnoire a autorizației comunitare sau a unui atestat de conducător auto, printr-o decizie motivată.

(2) Autoritățile competente retrag autorizația comunitară sau atestatul de conducător auto dacă deținătorul:

- nu mai îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 3 alineatul (2) sau cele de la articolul 3 alineatul (3), ori
- a furnizat informații incorecte în legătură cu datele solicitate pentru eliberarea autorizației comunitare sau a atestatului de conducător auto.

(3) În cazul unor abateri grave sau al unor încălcări minore repetate ale regulamentelor de transport, autoritățile competente ale statului membru unde își are sediul transportatorul rutier de mărfuri care a comis abaterea poate, *inter alia*, să retragă temporar sau parțial copiile certificate pentru conformitate ale autorizației comunitare și poate retrage atestatele de conducător auto. Aceste sancțiuni se determină în funcție de gravitatea abaterii comise de deținătorul autorizației comunitare sau în funcție de numărul total de copii certificate pentru conformitate ale acelei autorizații, deținute pentru traficul internațional.

(4) În cazul unor abateri grave sau al unor încălcări minore repetate cu privire la utilizarea greșită a atestatelor de conducător auto, autoritățile competente ale statului membru unde își are sediul transportatorul rutier de mărfuri care a comis aceste abateri impune măsuri corespunzătoare, cum ar fi:

- suspendarea eliberării de atestate de conducător auto;
- retragerea atestatelor de conducător auto;
- eliberarea atestatelor de conducător auto în baza unor condiții suplimentare, pentru a preveni utilizarea greșită a acestora;

- retragerea temporară sau parțială a copiilor certificate pentru conformitate ale autorizației comunitare.

Aceste sancțiuni se stabilesc în funcție de gravitatea infracțiunii comise de titularul autorizației comunitare”.

8. la articolul 9, textul actual devine alineatul (1) și se adaugă următorul alineat:

„(2) Statele membre garantează deținătorului autorizației comunitare dreptul de a contesta orice decizie a autorităților competente ale statului membru de stabilire cu privire la refuzul eliberării sau la retragerea atestatului de conducător auto sau de a impune unele condiții suplimentare pentru eliberarea atestatelor de conducător auto.”;

9. la articolul 11 alineatul (3), textul „la articolul 8 alineatul (3)” se înlocuiește cu „la articolul 8 alineatele (3) și (4)”;

10. se inserează următorul articol:

„Articolul 11a

Comisia examinează consecințele restrângerii obligației de deținere a unui atestat de conducător auto de către conducătorii auto care sunt cetățeni ai țărilor necomunitare și, dacă există o justificare suficientă pentru aceasta, prezintă o propunere de modificare a acestui regulament.”;

11. Se adaugă anexa III, prevăzută în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Articolul 1 din Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 se modifică după cum urmează:

1. alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Orice transportator rutier de mărfuri, în numele unor terți sau contra cost, care deține autorizația comunitară prevăzută în Regulamentul (CEE) nr. 881/92 și al cărui conducător auto, dacă este cetățean al unei țări necomunitare, deține un atestat de conducător auto în conformitate cu condițiile prevăzute în regulamentul menționat, are dreptul, în conformitate cu condițiile prevăzute în prezentul regulament, să efectueze, în mod temporar, servicii interne de transport rutier de mărfuri, în numele unor terți sau contra cost, într-un alt stat membru, denumite în continuare «cabotaj», respectiv «stat membru gazdă», fără să aibă sediul social sau un alt sediu în acesta.”;

2. la alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

„În cazul în care conducătorul auto este cetățean al unei țări necomunitare, acesta trebuie să dețină un atestat de conducător auto în conformitate cu condițiile prevăzute în Regulamentul (CEE) nr. 881/92.”

Articolul 3

Statele membre comunică Comisiei măsurile pe care le iau pentru punerea în aplicare a prezentului regulament.

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Se aplică începând cu 19 martie 2003.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 1 martie 2002.

Pentru Parlamentul European

Președintele

P. COX

Pentru Consiliu

Președintele

R. DE MIGUEL

ANEXĂ

„ANEXA III

COMUNITATEA EUROPEANĂ

(a)

(culoare roz – DIN A4)

(Prima pagină a atestatului)

[Text în (una dintre) limba (limbile) oficială (oficiale) a (ale) statului membru care eliberează atestatul]

Semnul distinctiv al statului membru ⁽¹⁾ care eliberează atestatul

Numele autorității sau organului competent

ATESTAT DE CONDUCĂTOR AUTO NR. ...

pentru transportul rutier de mărfuri în numele unor terți sau contra cost, în baza unei autorizații comunitare*[Regulamentul (CEE) nr. 881/92, modificat de Regulamentul (CE) nr. 484/2002 din 1 martie 2002]*

Prezentul atestat certifică faptul că, pe baza documentelor prezentate de către:

(2)

următorul conducător auto:

Nume și prenume

Data și locul nașterii Cetățenia

Tipul și numărul documentului de identitate

Data eliberării Locul eliberării

Numărul permisului de conducere

Data eliberării Locul eliberării

Numărul asigurării sociale

este angajat, în conformitate cu actele cu putere de lege sau actele administrative și, dacă este cazul, cu acordurile colective, în conformitate cu normele aplicabile în următorul stat membru, cu privire la condițiile de angajare și pregătire profesională a conducătorilor auto aplicabile în acel stat membru, pentru a efectua operațiuni de transport rutier în acel stat:

..... (3)

Observații speciale:

.....

Atestatul este valabil de la până la

Eliberat în la

..... (4)

(1) Semnele distinctive ale statelor membre sunt: (A) Austria, (B) Belgia, (DK) Danemarca, (D) Germania, (GR) Grecia, (E) Spania, (F) Franța, (FIN) Finlanda, (IRL) Irlanda, (I) Italia, (L) Luxemburg, (NL) Țările de Jos, (P) Portugalia, (S) Suedia, (UK) Regatul Unit.

(2) Numele sau denumirea comercială și adresa completă a transportatorului rutier de mărfuri.

(3) Numele statului membru unde transportatorul rutier de mărfuri își are sediul.

(4) Semnătura și ștampila autorității sau organului competent emitent.

(A doua pagină a atestatului)

[Text în (una dintre) limba (limbile) oficială (oficiale) a (ale) statului membru care eliberează atestatul]

DISPOZIȚII GENERALE

Prezentul atestat se eliberează în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 881/92 al Consiliului din 26 martie 1992, astfel cum a fost modificat, privind accesul pe piața transportului rutier de mărfuri în cadrul Comunității spre sau dinspre teritoriul unui stat membru sau în tranzit pe teritoriul unuia sau mai multor state membre.

Atestatul certifică faptul că numitul conducător auto este angajat, în conformitate cu actele cu putere de lege sau actele administrative și, dacă este cazul, cu acordurile colective, în conformitate cu normele aplicabile în statul membru prevăzut pe atestat, cu privire la condițiile de angajare și pregătire profesională a conducătorilor auto care se aplică în acest stat membru, pentru a efectua operațiuni de transport rutier în acest stat.

Atestatul de conducător auto aparține transportatorului rutier de mărfuri care îl pune la dispoziția conducătorului auto nominalizat în acesta, atunci când conducătorul auto conduce un vehicul ⁽¹⁾ care utilizează o autorizație comunitară eliberată aceluia transportator rutier de mărfuri. Atestatul de conducător auto nu este transferabil. Atestatul de conducător auto este valabil atât timp cât sunt îndeplinite condițiile în baza cărora a fost eliberat și trebuie returnat imediat de către transportatorul rutier de mărfuri autorităților emitente, atunci când aceste condiții nu mai sunt îndeplinite.

Atestatul poate fi retras de către autoritatea competentă a statului membru care l-a eliberat, în special dacă transportatorul rutier de mărfuri:

- nu a îndeplinit condițiile de utilizare a atestatului;
- a furnizat informații incorecte cu privire la datele necesare pentru eliberarea sau extinderea valabilității atestatului.

O copie certificată pentru conformitate a atestatului trebuie păstrată la sediul întreprinderii de transport rutier de mărfuri.

Atestatul în original trebuie păstrat la bordul vehiculului și prezentat de către conducătorul auto ori de câte ori este cerut de un agent cu drept de control.

⁽¹⁾ «Vehicul» înseamnă un autovehicul înmatriculat într-un stat membru sau un ansamblu de vehicule cuplate, în care cel puțin autovehiculul este înmatriculat într-un stat membru, utilizat exclusiv pentru transportul de mărfuri.»